

**JEDNOTNÁ AKCIA RADY 2009/133/SZBP****zo 16. februára 2009,****ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Zakaukazsko**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

v oblasti právneho štátu, demokratizácie, ľudských práv, dobrej správy vecí verejných, rozvoja a znižovania chudoby;

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 14, článok 18 ods. 5 a článok 23 ods. 2,

keďže:

(1) Dňa 20. februára 2006 Rada prijala jednotnú akciu 2006/121/SZBP<sup>(1)</sup>, ktorou sa vymenúva pán Peter SEMNEBY za osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre Zakaukazsko.

b) v súlade s existujúcimi mechanizmami predchádzať konfliktom v regióne, pomáhať pri mierovom urovnaní konfliktov aj prostredníctvom podpory návratu utečencov a osôb vysídlených v rámci štátu;

(2) Dňa 18. februára 2008 Rada prijala jednotnú akciu 2008/132/SZBP<sup>(2)</sup>, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje mandát OZEÚ do 28. februára 2009.

c) udržiavať konštruktívne vzťahy so všetkými zainteresovanými stranami v regióne;

(3) Na základe preskúmania jednotnej akcie 2008/132/SZBP by sa mal mandát OZEÚ predĺžiť o ďalšie obdobie 12 mesiacov.

d) podnecovať a podporovať ďalšiu spoluprácu medzi štátmi regiónu, najmä medzi štátmi Zakaukazska, a to aj v hospodárskych záležitostiach a v záležitostiach energetiky a dopravy;

(4) OZEÚ bude svoj mandát vykonávať v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by poškodiť ciele spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky, tak ako sú uvedené v článku 11 zmluvy,

e) zlepšovať účinnosť a viditeľnosť Európskej únie v regióne.

2. OZEÚ podporuje prácu generálneho tajomníka/vysokého predstaviteľa (GT/VP) v regióne.

PRIJALA TÚTO JEDNOTNÚ AKCIU:

**Článok 3****Mandát**

Na dosiahnutie cieľov politiky OZEÚ v rámci svojho mandátu:

**Článok 1****Osobitný zástupca Európskej únie**

Mandát pána Petra Semnebyho ako osobitného zástupcu Európskej únie pre Zakaukazsko sa týmto predlžuje do 28. februára 2010.

a) nadväzuje vzťahy s vládami, parlamentmi, súdnictvom a občianskou spoločnosťou v regióne;

**Článok 2****Ciele politiky**

1. Mandát OZEÚ je založený na cieľoch politiky Európskej únie v Zakaukazsku. Patria medzi ne tieto ciele:

b) podporuje spoluprácu Arménska, Azerbajdžanu a Gruzínska v regionálnych záležitostiach spoločného záujmu, ako sú napr. spoločné hrozby pre bezpečnosť, boj proti terorizmu, nedovolené obchodovanie a organizovaná trestná činnosť;

a) pomáhať Arménsku, Azerbajdžanu a Gruzínsku pri uskutočňovaní politických a hospodárskych reforiem, konkrétne

c) prispieva k predchádzaniu konfliktom a pomáha pri vytváraní podmienok na napredovanie pri urovnávaní konfliktov aj prostredníctvom odporúčania činností súvisiacich s občianskou spoločnosťou a obnovou území bez toho, aby boli dotknuté právomoci Komisie podľa zmluvy o ES;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 49, 21.2.2006, s. 14.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 43, 19.2.2008, s. 30.

- d) prispieva k urovnaniu konfliktov a uľahčuje uskutočňovanie tohto urovnania v úzkej spolupráci s generálnym tajomníkom OSN a jeho osobitným zástupcom pre Gruzínsko, skupinou priateľov generálneho tajomníka Organizácie Spojených národov pre Gruzínsko, Organizáciou pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe a jej minskou skupinou a mechanizmom riešenia konfliktov pre Južné Osetsko;
- e) poskytuje vedúcemu pozorovateľskej misie Európskej únie v Gruzínsku (EUMM Georgia) miestne politické usmernenia;
- f) zintenzívňuje dialóg Európskej únie s hlavnými zainteresovanými stranami v regióne;
- g) pomáha Rade pri ďalšom rozvíjaní komplexnej politiky voči Zakaukazsku;
- h) prostredníctvom podporného tímu:
- poskytuje Európskej únii správy a nepretržité hodnotenie situácie na hraniciach,
  - uľahčuje budovanie dôvery medzi Gruzínskom a Ruskou federáciou a zabezpečuje tak účinnú spoluprácu a kontakt medzi všetkými príslušnými aktérmi,
  - nadväzuje príslušné kontakty v regiónoch postihnutých konfliktom, čím tímu umožňuje prispievať k budovaniu dôvery a hodnoteniu situácie na hraniciach v týchto regiónoch po tom, ako sa s gruzínskou vládou dohodol referenčný rámec a prebehli konzultácie so všetkými dotknutými stranami (s výnimkou operačných činností v teréne v Abcházsku a Južnom Osetsku),
  - pomáha gruzínskej hraničnej polícii a iným príslušným vládnym inštitúciám v Tbilisi pri vykonávaní komplexnej integrovanej stratégie správy hraníc,
  - spolupracuje s gruzínskymi orgánmi na zlepšovaní komunikácie medzi Tbilisi a hranicami vrátane mentorstva. Toto vykonáva v kontakte a úzkej spolupráci so

všetkými úrovňami štruktúry velenia medzi Tbilisi a hranicami (s výnimkou operačných činností v teréne v Abcházsku a Južnom Osetsku),

- i) prispieva k vykonávaniu politiky EÚ v oblasti ľudských práv a usmernení EÚ pre oblasť ľudských práv, najmä pokiaľ ide o deti a ženy v oblastiach postihnutých konfliktom, a to najmä sledovaním a riešením vývoja v tomto smere.

#### Článok 4

##### Vykonávanie mandátu

1. OZEÚ je zodpovedný za vykonávanie svojho mandátu a koná pod dohľadom a operačným vedením GT/VP.

2. Politický a bezpečnostný výbor (PBV) udržiava s OZEÚ nadštandardné vzťahy a je jeho hlavným styčným bodom s Radou. PBV v rámci mandátu strategicky a politicky usmerňuje činnosť OZEÚ.

#### Článok 5

##### Financovanie

1. Finančná referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ v období od 1. marca 2009 do 28. februára 2010 je 2 510 000 EUR.

2. Výdavky financované zo sumy ustanovenej v odseku 1 sú oprávnené od 1. marca 2009. Hospodári sa s nimi v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenských.

3. Hospodárenie s výdavkami je predmetom zmluvy medzi OZEÚ a Komisiou. OZEÚ zodpovedá Komisii za všetky výdavky.

#### Článok 6

##### Vytvorenie a zloženie tímu

1. OZEÚ v rámci svojho mandátu a zodpovedajúcich dostupných finančných prostriedkov zodpovedá za vytvorenie tímu po porade s predsedníctvom, ktorému pomáha GT/VP, a v plnej súčinnosti s Komisiou. Tím má odborné znalosti o osobitných politických otázkach vyplývajúcich z mandátu. OZEÚ informuje GT/VP, predsedníctvo a Komisiu o zložení svojho tímu.

2. Členské štáty a inštitúcie Európskej únie môžu navrhnúť dočasné vyslanie personálu na prácu pre OZEÚ. Plat personálu, ktorý členský štát alebo inštitúcia EÚ vyšle k OZEÚ, zabezpečí dotknutý členský štát alebo inštitúcia EÚ. Odborníci, ktorých vyšlú členské štáty na Generálny sekretariát Rady, sa tiež môžu umiestniť u OZEÚ. Zahraničný zmluvný personál musí mať štátnu príslušnosť členského štátu EÚ.

3. Všetok vyslaný personál naďalej podlieha administratívnej právomoci vysielajúceho členského štátu alebo inštitúcie EÚ, vykonáva svoje povinnosti a koná v záujme mandátu OZEÚ.

#### Článok 7

##### Výsady a imunity OZEÚ a jeho personálu

Výsady, imunity a ďalšie záruky, ktoré sú nevyhnutné na usku-točnenie a plynulý priebeh misie OZEÚ a potrebné pre členov jeho personálu, sa podľa potreby dohodnú s hosťiteľskými stra-nami. Členské štáty a Komisia na tento účel poskytnú potrebnú podporu.

#### Článok 8

##### Bezpečnosť utajovaných skutočností EÚ

OZEÚ a členovia jeho tímu dodržiavajú bezpečnostné zásady a minimálne normy stanovené v rozhodnutí Rady 2001/264/ES z 19. marca 2001 prijímajúcim bezpečnostné nariadenia Rady (<sup>1</sup>), a to najmä pri správe utajovaných skutočností EÚ.

#### Článok 9

##### Prístup k informáciám a logistická podpora

1. Členské štáty, Komisia a Generálny sekretariát Rady zabezpečujú, aby OZEÚ získal prístup ku všetkým dôležitým infor-máciám.

2. Predsedníctvo, Komisia a/alebo členské štáty podľa potreby zabezpečujú logistickú podporu v regióne.

#### Článok 10

##### Bezpečnosť

OZEÚ prijme v súlade s politikou EÚ v oblasti bezpečnosti personálu nasadzovaného mimo EÚ v operáciách podľa hlavy V zmluvy, ako aj v súlade so svojím mandátom a bezpečnostnou situáciou v zemepisnej oblasti, za ktorú zodpovedá, všetky reálne uskutočniteľné opatrenia na zaistenie bezpečnosti personálu, ktorý je pod jeho priamym vedením, konkrétne:

a) stanovuje bezpečnostný plán konkrétnej misie, ktorý vychádza z usmernení Generálneho sekretariátu Rady a obsahuje fyzické, organizačné a procedurálne bezpečnostné opatrenia konkrétnej misie, zásady riadenia bezpečného presunu personálu do oblasti misie a v rámci nej, ako aj riadenia bezpečnostných incidentov vrátane pohotovostného a evakuačného plánu misie;

b) zabezpečuje, aby bol všetok personál, ktorý sa nasadzuje mimo EÚ, poistený, ako si to vyžadujú podmienky v oblasti misie;

c) zabezpečuje, aby sa všetci členovia jeho tímu, ktorí sa majú nasadiť mimo EÚ, vrátane miestneho zmluvného personálu zúčastnili pred presunom do oblasti misie alebo bezpro-stredne po ňom na primeranom bezpečnostnom výcviku podľa stupňa rizikovosti, ktorý oblasti misie pridelil Gene-rálny sekretariát Rady;

d) zabezpečuje, aby sa vykonávali všetky dohodnuté odporú-čania vypracované na základe pravidelných posudkov bezpečnosti, a predkladá GT/VP, Rade a Komisii písomné správy o ich vykonávaní a iných bezpečnostných otázkach v rámci správy v polovici trvania misie a správy o vykonávaní mandátu.

#### Článok 11

##### Podávanie správ

OZEÚ pravidelne podáva GT/VP a PBV ústne a písomné správy. V prípade potreby podáva správy aj pracovným skupinám. Pravidelné písomné správy sa rozosielajú prostredníctvom siete COREU. OZEÚ môže na odporúčanie GT/VP alebo PBV posky-tovať správy Rade pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy.

#### Článok 12

##### Koordinácia

1. OZEÚ podporuje celkovú politickú koordináciu v rámci EÚ. Pomáha zabezpečiť, aby všetky nástroje EÚ v teréne pôso-bili jednotne na účely splnenia cieľov politiky EÚ. Činnosti OZEÚ sa koordinujú s činnosťami predsedníctva a Komisie a aj s činnosťami ďalších OZEÚ, ktorí pôsobia v regióne, a najmä OZEÚ pre krízu v Gruzínsku, pričom berie do úvahy špecifické ciele mandátu tohto OZEÚ. OZEÚ pravidelne posky-tuje informácie misiám členských štátov a delegáciám Komisie.

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 101, 11.4.2001, s. 1.

2. Na mieste sa udržiavajú úzke styky s predsedníctvom, Komisiou a vedúcimi misii členských štátov. Títo vyvíjajú maximálne úsilie na pomoc OZEÚ pri vykonávaní jeho mandátu. OZEÚ poskytuje vedúcemu pozorovateľskej misie Európskej únie v Gruzínsku (EUMM Georgia) miestne politické usmerenia. OZEÚ a veliteľ civilných operácií sa podľa požiadaviek vzájomne radia. OZEÚ takisto nadväzuje styky s inými medzinárodnými a regionálnymi aktérmi na mieste.

#### Článok 13

##### **Preskúvanie**

Vykonávanie tejto jednotnej akcie a jej súlad s inými príspevkami Európskej únie v regióne sa pravidelne preskúmava. OZEÚ predloží GT/VP, Rade a Komisii do konca júna 2009 správu o pokroku a do polovice novembra 2009 súhrnnú správu o vykonávaní mandátu. Tieto správy sú základom hodnotenia tejto jednotnej akcie v rámci príslušných pracovných skupín a PBV. Na základe celkových priorít nasadenia vydáva GT/VP

Politickému a bezpečnostnému výboru odporúčania v súvislosti s rozhodnutím Rady o obnovení, zmene a doplnení alebo ukončení mandátu.

#### Článok 14

##### **Nadobudnutie účinnosti**

Táto jednotná akcia nadobúda účinnosť dňom jej prijatia.

#### Článok 15

##### **Uverejnenie**

Táto jednotná akcia sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 16. februára 2009

*Za Radu*  
*predseda*  
O. LIŠKA